



*Xiangsi Fuju Guanxi Ciyu
Duibibi Yanjiu*

相似复句关系词语 对比研究

李晋霞◆著

中国社会科学出版社

北京师范大学文学院现代汉语研究所国家社科基

2010年度国家社科基金项目（批准号10BY



*Xiangsi Fuju Guanxi Ciyu
Dui Bi Yanjiu*

相似复句关系词语 对比研究

李晋霞◆著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

相似复句关系词语对比研究 / 李晋霞著. —北京: 中国社会科学出版社, 2015. 2

ISBN 978 - 7 - 5161 - 5471 - 7

I. ①相… II. ①李… III. ①复句 - 比较语法学 IV. ①H043

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 014387 号

出 版 人 赵剑英

责任编辑 曲弘梅

责任校对 何文光

责任印制 戴*宽

出 版 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街158号 (邮编 100720)

网 址 <http://www.csspw.cn>

中文域名: 中国社科网 010 - 64070619

发 行 部 010 - 84083685

门 市 部 010 - 84029450

经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京市大兴区新魏印刷厂

装 订 廊坊市广阳区广增装订厂

版 次 2015 年 2 月第 1 版

印 次 2015 年 2 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16

印 张 27.25

插 页 2

字 数 419 千字

定 价 59.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社联系调换

电话: 010 - 84083683

版权所有 侵权必究

谨以此书献给我的导师邢福义先生

目 录

第一章 “又……又……” 及其与 “既……又……”	(1)
第一节 “又……又……” 的被连接项	(2)
第二节 “又……又……” 的逻辑基础	(4)
第三节 “又……又……” 与 “既……又……”	(5)
第四节 结语	(12)
第二章 “一面……一面……”、“一边……一边……”、 “一方面……(另) 一方面……”	(14)
第一节 被连接项	(14)
第二节 主观性	(19)
第三节 行为类型	(22)
第四节 语体类型	(24)
第五节 “一面……一面……” 与 “一方面……(另) 一方面……”	(26)
第六节 结语	(32)
第三章 “接着”、“然后”、“于是”	(34)
第一节 “接着”	(36)
第二节 “然后”	(39)
第三节 “于是”	(47)
第四节 语体分布	(54)
第五节 结语	(55)
第四章 “要么” 与 “或者”	(57)
第一节 逻辑语义	(58)
第二节 形式特征	(63)

第三节 语体	(68)
第四节 结语	(69)
第五章 表陈述的“还是”与表疑问的“或者”	(70)
第一节 用于陈述的“还是”	(71)
第二节 用于疑问的“或者”	(84)
第三节 结语	(90)
第六章 “并且”与“而且”	(92)
第一节 表义与功能	(92)
第二节 形式特征	(96)
第三节 语体与频率	(106)
第四节 结语	(107)
第七章 “尚且”与“何况”	(108)
第一节 “尚且”	(108)
第二节 “何况”	(114)
第三节 结语	(118)
第八章 “况且”与“再说”	(119)
第一节 逻辑语义	(120)
第二节 形式特征	(123)
第三节 语体色彩	(132)
第四节 发展趋势	(134)
第五节 结语	(137)
第九章 “如果”与“只要”	(138)
第一节 复句类型的兼容性	(139)
第二节 非兼容的逻辑语境	(140)
第三节 元话语用法	(147)
第四节 结语	(148)
第十章 “只要”与“只有”	(149)
第一节 客观条件与主观条件	(151)
第二节 充要条件的表达	(153)
第三节 语言逻辑与纯逻辑	(156)

第十一章	“否则”与“不然”	(158)
第一节	逻辑语义与替换	(159)
第二节	形式	(167)
第三节	语体	(171)
第四节	结语	(172)
第十二章	“一旦”与“万一”	(174)
第一节	“一旦”	(175)
第二节	“万一”	(181)
第三节	“一旦”与“万一”的异同	(183)
第四节	结语	(191)
第十三章	“因为”与“所以”	(192)
第一节	因果配位	(194)
第二节	“原因+结果”的内部差异	(199)
第三节	结语	(206)
第十四章	“由于”与“因为”	(207)
第一节	因果配位	(208)
第二节	主客观性	(210)
第三节	语用强化	(214)
第四节	衔接指向	(215)
第五节	结语	(216)
第十五章	“即使”与“哪怕”	(217)
第一节	逻辑语义	(219)
第二节	形式特征	(227)
第三节	语用色彩	(232)
第四节	结语	(234)
第十六章	“为了”与“为的是”	(236)
第一节	语篇功能	(237)
第二节	句法功能	(242)
第三节	结语	(260)

第十七章	“以至（于）”与“以致”	(262)
第一节	逻辑语义	(263)
第二节	形式特征	(267)
第三节	语用	(272)
第四节	结语	(273)
第十八章	“但是”与“可是”	(274)
第一节	逻辑语义	(274)
第二节	形式特征	(276)
第三节	语体	(282)
第四节	结语	(286)
第十九章	“但是”与“然而”	(287)
第一节	逻辑语义	(287)
第二节	形式特征	(292)
第三节	语体	(297)
第四节	结语	(298)
第二十章	“但（是）”与“却”	(299)
第一节	“但（是）”与“却”的语法性质和语义基础	(300)
第二节	互斥	(303)
第三节	兼容	(307)
第四节	倾向性的容斥关系	(308)
第五节	结语	(310)
第二十一章	“而”	(312)
第一节	“而”	(312)
第二节	“而 ₁ ”	(315)
第三节	“而 ₂ ”	(320)
第四节	“而”的性质	(322)
第五节	结语	(325)
第二十二章	“非但”	(326)
第一节	逻辑类型	(326)
第二节	形式特征	(331)

第三节 “非但”与“不但”	(334)
第四节 结语	(336)
第二十三章 “可见”	(337)
第一节 逻辑语义	(338)
第二节 形式特征	(343)
第三节 “可见”与“所以说”	(345)
第四节 结语	(349)
第二十四章 表“说法”的关系词语“X说”	(351)
第一节 “X”与“说”	(356)
第二节 “X说”的逻辑语义与形式特征	(362)
第三节 对“说”非对称性分布的解释	(373)
第四节 结语	(379)
附录一 “要不”的语法化——兼论“要不”与“要么”的 源流关系	(381)
第一节 “要不”	(382)
第二节 “要么”	(389)
第三节 “要么”与“要不”	(390)
第四节 结语	(393)
附录二 “如果”的非充分条件用法	(394)
第一节 “如果”的基本话语用法	(395)
第二节 “如果”的元话语用法	(399)
第三节 “如果”的共时语法化	(402)
第四节 结语	(403)
附录三 论“语篇构式”对“一边P, 一边Q”语序及句法 特征的制约	(405)
第一节 句法形式	(406)
第二节 语篇构式与“P”、“Q”的语序	(407)
第三节 语篇构式与“P”、“Q”的句法特征	(413)
第四节 结语	(416)
参考文献	(417)

第一章

“又……又……”及其与 “既……又……”

“又……又……”是现代汉语常见并列格式之一，相关研究已有不少。如：陈群（1999）、[韩]金周永（1999）、郭风岚（2000）、邢福义（2001：168—172）、王丽彩（2005）、翁颖萍（2008）、李军（2011）等。本章将在已有成果的基础上，重点考察“又……又……”被连接项的类型与逻辑基础，并在此基础上分析“又……又……”与“既……又……”的异同。

某些“又……又……”与本章所要考察的表并列的“又……又……”形同而实异，不在研究范围之内，试比较：

（1）看着王惠莹领奖时自信的面容，许多体操行家和新闻记者都预言，王惠莹将是中国体坛上又一位马艳红、又一位吴佳妮……^①

（2）他们无耻地冒充“天才的理论家”，又写文章，又做报告，叫嚷只有“把自己的幸福建筑在使别人同享幸福的基础上”，“共产党”才算“高贵、伟大和被人尊敬”。

例（1）中，“又一位马艳红”是对已存在的真实人物“马艳红”而言，“又”表示重复；“又一位吴佳妮”同理。该例中的“又一位马艳红、又一位吴佳妮”不是本章的考察对象。例（2）中，“又……

^① 本章语料来自“国家语委现代汉语平衡语料库”、“北京大学现代汉语语料库”。如有需要，注明出处。

又……”将“写文章”与“做报告”连接起来，并表并列。诸如例(2)的“又……又……”是本章的考察对象。

第一节 “又……又……”的被连接项

笔者在“国家语委现代汉语平衡语料库”中搜集表并列的“又……又……”227例。由这227例可以看出，“又……又……”的被连接项十分整齐：要么是“又……又……”连接形容词，要么是“又……又……”连接动词性词组，要么是“又……又……”连接动词，这三类情况最常见。“又……又……”连接词与词组、连接形容词性成分与动词性成分等“跨语法单位”连接的情形相对少见。下面分别说明。

1. 连接形容词，共计132例，约占58.15%，如：

(3) 船闸是用来停泊船只的闸室，像一个又大又深的游泳池。

2. 连接动词性词组，共计44例，约占19.38%，如：

(4) 人们看到：一支又会劳动又会做文艺工作的无产阶级的新型文艺队伍，已经英姿焕发地在社会主义的舞台上站立起来了。

3. 连接动词，共计31例，约占13.66%，如：

(5) 他妈知道了就又打又骂，管得更严了。

上述三类约占样本总量的91.19%。可见，“又……又……”的被连接项很整齐，其中又以连接形容词为最常见，其次是连接动词性词组、连接动词。除了这些优势用法外，“又……又……”还可连接词与词组，如：

(6) 你为什么安心专治这种又脏又不显眼的“小病”呢?

(7) 可能在许多人的印象中, 发动机“不就是那个又叫又跳又大口喘气的东西吗”?

“又……又……”还可连接形容词性成分与动词性成分, 如:

(8) 这样一条又瘦又病的奶牛, 进了他家的牛棚, 奶产量竟会月月上升。

(9) 用这种筛播种, 比手播快十多倍, 还比手播得均匀, 又简单又不要技术, 妇女都能使用。

从句法功能上看, “又……又……”多整体充当某种句子成分。在所考察的样本中, 充当句子成分的有 199 例, 约占 87.67%。其中又以充当谓语和定语为主, 充当谓语的有 83 例, 约占 41.71%; 充当定语的有 79 例, 约占 39.70%, 分别如:

(10) 母亲的话顿时使我瞠目结舌, 心里又酸又辣。

(11) 中午时刻, 天气格外阴沉, 又厚又沉的阴云铺满天空。

“又……又……”还可充当补语、状语和宾语, 分别有 19 例、7 例、10 例, 如:

(12) 党员和团员在军事训练中要发挥模范带头作用, 把自己锻炼得又红又专, 思想作风过硬, 业务技术也过硬。

(13) 今后我们将一如既往地贯彻这一思想, 全力保持国民经济又快又好地向前发展。

(14) 如果我们喝一口海水, 就会感到又苦又咸。

还有 1 例“又……又……”充当主语:

(15) 矛盾着的对立面的又统一又斗争,推动着事物的变化和发展。

除了充当句子成分外,有时“又……又……”中间有停顿,呈现为“又……,又……”这种连接分句的形态,如:

(16) 一个人的“双簧”,又是红脸,又是白脸,也许正是当前某些干部的特点。

(17) 那时候,广州的个体户占毗邻香港之地利,大量仿制各种境外时装,在灯光夜市上推出,款式又新,颜色又艳,价钱又平,再加上灵活经营,吸引了各地货主云集广州,真可称得上“货如轮转,钱似潮来”,岂有不“发”之理?

这种以连接分句的面貌出现的“又……,又……”,相对而言数量不太多,在所调查的样本中共 28 例,约占 12.33%。

综上所述,“又……又……”连接形容词最常见,其次是动词性词组、动词、分句。

第二节 “又……又……”的逻辑基础

陈群(1999)认为“又A”与“又B”之间的潜在的语义关系有三种:转折、递进、联合。邢福义(2001:169、170)指出,“又……又……”的逻辑基础有三种:并列、转折、连贯。下面将“又……又……”被连接项的语义关系分为“近似型并列”、“矛盾型并列”、“不同型并列”三种,并辅以统计数据,以分析“又……又……”被连接项的逻辑基础。

近似型并列,指被连接项在语义上具有近似关系,共 18 例,约占 7.93%,如:

(18) 用俺沙岗的办法,嘿,又通风又透气!

(19) 想不到这在白天又鸣又唱的小东西下酒吃还蛮香呢!

矛盾型并列,指被连接项在语义上具有对立关系,共29例,约占12.78%,如:

(20) 这些日子,对牛文生说来,真是又痛苦又愉快的日子。

(21) 人与自然界的关系、人与人之间的关系是又相适应又不相适应的关系。

不同型并列,指被连接项在语义上既不相似,又不矛盾,而是表义不同,共计180例,约占79.30%,如:

(22) 冬天一过,看看那施过磷肥的三分绿肥田,比其他绿肥田长得又高又密。

(23) 姚师傅又生气又诧异,决定下乡亲自做女儿的思想工作。

就所调查的样本而言,从数量上看,不同型并列最多,其次是矛盾型并列,近似型并列最少。这也符合并列这种逻辑语义的要求:不同的概念适宜并列在一起,矛盾的概念更宜于以转折的形式出现,而近似的概念从逻辑上看似无须并列,如“又通风又透气”、“又鸣又唱”,与其说是“通风”与“透气”的并列、“鸣”与“唱”的并列,不如说是“通风”与“透气”、“鸣”与“唱”的同义反复。被连接项语义近似的“又……又……”往往有一种夸张、渲染的意味,这应与被连接项同义反复所造成的强调有关。

第三节 “又……又……”与“既……又……”

“又……又……”与“既……又……”,二者有时可替换,如:

(24) 毛泽东主席提出的中国要形成既有集中又有民主,既有纪律又有自由,既有统一意志又有个人心情舒畅、生动活泼的政治局面,也与苏联不同。

(25) 总之,在我们党内和国家内,必须按照毛泽东同志提出的,要造成又有集中又有民主,又有纪律又有自由,又有统一意志、又有个人心情舒畅、生动活泼,那样一种政治局面。

上两例都出自《邓小平文选》,说的内容也相同,上例用“既……又……”,下例用“又……又……”。可见,二者有相通之处。不过,二者也有一些明显差异,下面分别说明。

一 句法功能

二者的优势句法功能不同:“又……又……”的主要句法功能是整体充当某种句子成分,“既……又……”的主要句法功能是连接两个分句。因此,就主要用法而言,“又……又……”是并列词组的标志,而“既……又……”则是并列复句的标志。在所调查的样本中,约75.26%的“既……又……”都用来连接分句,而只有约12.33%的“又……又……”是用来连接分句的,足见差异之显著。

二 被连接项

1. 被连接项的语法单位属性

“又……又……”的被连接项是“词”的情况要远远多于“既……又……”。在所调查的样本中,“既……又……”连接动词的约占2.11%,连接形容词的约占3.16%,合起来约占5.27%。而“又……又……”连接动词的约占13.66%,连接形容词的约占58.15%,合起来约占71.81%。这又一次证明“又……又……”是并列词组的标志,而“既……又……”不是。

2. 被连接项的词类功能属性

“又……又……”最常见的被连接项是形容词,而“既……又……”最常见的被连接项是动词性成分(包括:动词性词组和由之

构成的分句)。在所调查的样本中,“又……又……”连接形容词的约占 58.15%。而“既……又……”连接动词性词组的,在所调查的样本中约占 17.37%,连接分句的约占 75.26%,而分句也多是由动词性词组充当,二者合起来约占 92.63%。可见,“既……又……”的被连接项多是动词性成分。

3. 被连接项的音节数量

“又……又……”的被连接项可以且常常是单音节词,从而形成“又 A 又 B”这种和谐的四字格,“既……又……”较少这样用。

在 227 例“又……又……”中,被连接项均为单音节的有 143 个,约占 63%,如:

(26) 咽喉又肿又痛,但她却不在乎。

(27) 工人不干,找到他又哭又闹。

在 190 例“既……又……”中,被连接项均为单音节的只有 2 例,约占 1.05%,如:

(28) 他逐渐掌握了在复杂情况下火线送饭既快又准的本领。

可见,“又……又……”有明显倾向要构成一个四字格,“既……又……”则无。因此,被连接项的音节数也有可能影响“又……又……”、“既……又……”的选择,试比较:

(29) 这响声听起来又苦涩,又美妙。

(29') 这响声听起来既苦涩,又美妙。

(29'') 这响声听起来又苦又美。

(29''') 这响声听起来既苦又美。

例(29)中,“又……又……”的被连接项是双音节,可替换为“既……又……”,见例(29');若把被连接项改为单音节,仍可用

“又……又……”连接，见例（29”）；若用“既……又……”连接，则差一些，见例（29””）。

三 语义

1. 具体动作与抽象动作

由前文的统计数据可知，“又……又……”与“既……又……”都可相对常见地连接动词、动词性词组。“又……又……”连接动词、动词性词组的用例在所调查样本中约占33.04%；“既……又……”连接动词、动词性词组的用例在所调查样本中约占90%以上。不过，二者所连接的动作类型有所不同。

动作有具体与抽象之分。相比较而言，“又……又……”更倾向于连接具体动作，“既……又……”更倾向于连接抽象动作，试比较：

（30）几个小村童更是又叫又跳：“道士吃猫屎啦！”

（31）一次，他见到校工种花，便主动去帮忙，又挖坑又填土，后来一趟趟地到远处的水房抬水，累得满头大汗。

（32）阿镜看他又咬又咽，后退两步，小手遥指道士的鼻子，大声着叫道：“这是猫屎！”

（33）从理性认识到实践的飞跃，既是认识运动本身的要求，又是改造客观世界的实践活动的需要。

（34）对于角色情感应该进行分析，它应该既合乎生活逻辑，又合乎舞台逻辑。

（35）她根据实际情况，既借鉴又创新，三次改进工艺，终于搞出了一个新花色。

例（30）—（32）中，“又……又……”连接具体动作，例（33）—（35）中，“既……又……”连接抽象动作。

从语料来看，“又……又……”也可反过来连接抽象动作，倒是“既……又……”反过来连接具体动作的相对少见。“又……又……”连接抽象动作的，如：